



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014 – 2020



Zdravotnická záchranná služba Ústeckého kraje, příspěvková organizace

Sociální péče 799/7a, Severní Terasa, 400 11 Ústí nad Labem

IČO: 00829013, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl Pr, vložka 759

Smlouva o zabezpečení jazykové výuky

uzavřenou dle zákona č.89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění

Na základě VZMR : VZ-1099/2018 s názvem „Jazykové kurzy němčiny“

Smluvní strany:

Zdravotnická záchranná služba Ústeckého kraje, příspěvková organizace

se sídlem: Sociální péče 799/7a, Severní Terasa, 400 11 Ústí nad Labem
zastoupen: MUDr. Iljou Deylem, ředitelem
IČO: 00829013
DIČ: CZ 00829013 - neplátce DPH
bankovní spojení: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
kontaktní osoba pro věcná
plnění této Smlouvy: [REDACTED]

Zdravotnická záchranná služba Ústeckého kraje, příspěvková organizace je zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem oddíl PR, vložka č 759 (dále jen „objednatel“) na straně jedné

a

Agentura Parole s.r.o.

se sídlem: Václavské nám. 834/17, 110 00 Praha 1
zastoupen: Bc. Vladimírem Vitvarem, jednatelem
IČO: 27285359
DIČ: CZ 27285359
je plátce DPH
bankovní spojení: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
kontaktní osoba pro věcná
plnění této Smlouvy: [REDACTED]

Agentura Parole s.r.o. je zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 126029 (dále jen „poskytovatel“) na straně druhé

společně též jako „smluvní strany“ nebo samostatně jako „smluvní strana“

uzavírají spolu níže uvedenou smlouvu na poskytování služeb souvisejících se zabezpečením jazykových kurzů němčiny (dále jen „Smlouva“).



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020



Zdravotnická záchranná služba Ústeckého kraje, příspěvková organizace

Sociální péče 799/7a, Severní Terasa, 400 11 Ústí nad Labem

IČO: 00829013, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl Pr, vložka 759

Článek I. Předmět plnění

1. Účelem této Smlouvy je zajištění jazykových kurzů němčiny, které budou specializované pro obor zdravotnictví z důvodu zmírnění jazykové bariéry při poskytování přednemocniční lékařské péče v přihraničních oblastech.
2. Poskytovatel se zavazuje zajistit jazykové kurzy němčiny pro pracovníky Objednatele za podmínek uvedených v této smlouvě. Poskytovatel potvrzuje, že se v plném rozsahu seznámil s rozsahem a povahou sjednávaného provádění kurzů, že mu jsou známy veškeré technické, kvalitativní a jiné podmínky nezbytné k jeho realizaci a že disponuje takovými kapacitami a odbornými znalostmi, které jsou k provádění kurzů pro pracovníky Objednatele nezbytné.
3. Předmětem plnění této smlouvy je zajištění kurzů německého jazyka pro členy výjezdových skupin a pracovníky zdravotnického operačního střediska Zdravotnické záchranné služby Ústeckého kraje, p.o.

Objednatel požaduje zajištění kurzů se zaměřením na oblast zdravotnictví s ohledem na činnosti a provoz výjezdových skupin a provoz zdravotnického operačního střediska ZZS ÚK v přihraniční oblasti pro cílové skupiny: zaměstnanci ZZS ÚK, p.o.. Orientační tematické okruhy výuky jsou uvedeny v příloze č. 5 této výzvy. Detailní studijní materiály vytvořené na základě těchto tematických okruhů bude vybraný dodavatel konzultovat se zadavatelem před zahájením výuky.

4. Jazykové kurzy budou obsahovat:
 - mzdu lektora a dopravu na určené místo, distribuci studijních materiálů pro účastníky kurzu;
 - přípravu a realizaci výuky německého jazyka se zaměřením na zdravotnickou problematiku při výjezdech ZZS ÚK za účasti kompetentního lektora;
 - vytvoření a distribuci studijních materiálů v listinné a elektronické podobě (Objednatel poskytne Poskytovateli součinnost při přípravě materiálů);
 - vytvoření a distribuci česko-německého slovníku v elektronické podobě na základě použitých materiálů k výuce (Objednatel poskytne Poskytovateli součinnost při přípravě materiálů);
 - vydání certifikátu po absolvování kurzu.

Další závazné podmínky a podrobná specifikace služeb jsou upraveny ve výzvě k podání nabídek na veřejnou zakázku malého rozsahu, v nabídce Poskytovatele podané v rámci výběrového řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu a dále v této smlouvě.

5. V každém místě plnění dle této smlouvy, budou probíhat jazykové kurzy pro 2 skupiny s rozsahem 1 vyučovací hodiny (90 min.) týdně, a to pro každou skupinu samostatně. Maximální počet osob v jedné skupině je 10 osob.
6. Místem předmětu plnění jsou níže uvedené výjezdové základny Objednatele:



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020



Zdravotnická záchraná služba Ústeckého kraje, příspěvková organizace

Sociální péče 799/7a, Severní Terasa, 400 11 Ústí nad Labem

IČO: 00829013, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl Pr, vložka 759

VZ Ústí n. L. - Sociální péče 799/7a, 400 11 Ústí nad Labem

VZ Teplice - Duchcovská 3234, 415 01 Teplice

VZ Děčín - Ovocná 827/8, 405 02 Děčín V-Rozbělesy

VZ Most - J.E.Purkyně 3333, 434 64 Most

VZ Kadaň - Golovinova 1983, 432 01 Kadaň

VZ Rumburk - Zelená 1545/11, 408 01 Rumburk

7. Storno výuky ze strany Objednatele: Objednatel je oprávněn bezplatně zrušit vyučovací hodinu zasláním e-mailu na adresu kontaktní osoby Poskytovatele minimálně 24 hodin před termínem započítáním výuky.
8. V případě, že se neuskuteční některá vyučovací hodina z důvodu stojícího na straně Poskytovatele, nabídne Poskyvatel Objednateli náhradní termín vyučovací hodiny, v němž se může uskutečnit příslušná vyučovací hodina na základě dohody obou Smluvních stran.

Článek II. Doba plnění

1. Zahájení kurzů: 01/2019
2. Ukončení kurzů: 06/2019
3. Jednotlivé vyučovací dny jsou uvedeny v příloze č. 2 této smlouvy.

Článek III. Cena a platební podmínky

1. Cena předmětu plnění je ujednána na základě nabídky účastníka výběrového řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu s názvem „Jazykové kurzy němčiny“ evidovanou pod č. VZ-1099/2018.
2. Jednotková cena za 1 vyučovací hodinu v délce 90 min. pro 1 skupinu jazykové výuky němčiny dle čl. I této smlouvy činí 954,- Kč bez DPH a 1 154,34 včetně DPH. Celková cena předmětu plnění dle čl. I této Smlouvy činí 297 648,- Kč bez DPH a 360 154,08 Kč včetně DPH.
3. Cena uvedená v čl. III., odst. 2, je stanovena jako nejvýše přípustná a nepřekročitelná a obsahuje veškeré náklady spojené se splněním závazku poskytovatele dle čl. II. této Smlouvy.
4. Objednatel nebude poskytovat zálohu na plnění předmětu Smlouvy.
5. Poskyvatel je oprávněn fakturovat 1x měsíčně pouze skutečně realizované služby po jejich řádném splnění. Služby za jazykovou výuku budou účtovány vždy na základě počtu skutečně odučených hodin v předcházejícím měsíci. Za realizovanou hodinu se počítá i hodina, na kterou se Posluhači nedostavili, pokud nedošlo ze strany Objednatele k řádnému stornování výuky.



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020



Zdravotnická záchranná služba Ústeckého kraje, příspěvková organizace

Sociální péče 799/7a, Severní Terasa, 400 11 Ústí nad Labem

IČO: 00829013, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl Pr, vložka 759

6. Cena za předmět plnění bude hrazena na základě řádně vystavených faktur. Faktury musí mít náležitosti daňového dokladu dle § 28 a 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.

Faktury budou zasílány na adresu sídla Objednatele.

Faktura musí obsahovat:

- a) označení faktury a její číslo;
- b) obchodní firmy, sídla, IČ a DIČ smluvních stran;
- c) důvod fakturace, popis plnění;
- d) bankovní spojení poskytovatele;
- e) fakturovanou částku;
- f) daňové náležitosti;
- g) datum vystavení a lhůtu splatnosti;
- h) údaj o zápisu poskytovatele v obchodním rejstříku či jiné evidenci;
- i) datum uskutečnění zdanitelného plnění;
- j) název veřejné zakázky
- k) údaje vyplývající z režimu spolufinancování projektu z dotace EU a MMR ČR zejména, název a číslo projektu, tj. „Förderung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und Ausbildung im Rettungsdienst / Podpora přeshraniční spolupráce a vzdělávání v oblasti zdravotnických záchranných služeb“, č. projektu 100267296.

V případě, že faktura nebude mít uvedené náležitosti, Objednatel není povinen fakturovanou částku uhradit a nedostává se do prodlení. Bez zbytečného odkladu, nejpozději ve lhůtě splatnosti Objednatel fakturu vrátí zpět Poskytovateli k doplnění. Lhůta splatnosti počíná běžet od doručení daňového dokladu obsahujícího veškeré náležitosti.

7. Platba bude provedena výhradně v Kč a proběhne bezhotovostní formou na bankovní účet Poskytovatele uvedený v této Smlouvě. Změnu bankovního spojení a čísla účtu Poskytovatele bude možno provést pouze písemným dodatkem k této Smlouvě nebo písemným sdělením prokazatelně doručeným Objednateli, nejpozději spolu s příslušnou fakturou. Toto sdělení musí být podepsáno osobou (osobami) oprávněnou k podpisu této Smlouvy.
8. Faktura je splatná do 21 dnů od jejího prokazatelného doručení Objednateli, přičemž přílohou faktury bude kopie docházkových listů dokládající počet skutečně odučených hodin.

Článek IV. Ochrana informací

1. Poskytovatel má za povinnost uchovat v tajnosti veškerá obchodní tajemství Objednatele (dále jen „obchodní tajemství“) a další informace týkající se Objednatele, které v souvislosti s poskytováním předmětu plnění dle této Smlouvy Objednatel sdělí Poskytovateli (dále jen „důvěrné informace“) a nepoužít je k jinému účelu než k plnění závazků podle této Smlouvy, nepoužít je ve svůj prospěch, ve prospěch třetí osoby nebo v neprospěch Objednatele ani je nesdělít žádné jiné osobě a učinit vše potřebné pro jejich ochranu a zamezení jejich zneužití.
2. Pokud je sdělení důvěrných informací třetí osobě nezbytné pro plnění závazků Poskytovatelem vyplývajících mu z této Smlouvy, může Poskytovatel tyto důvěrné informace



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014 – 2020



Zdravotnická záchranná služba Ústeckého kraje, příspěvková organizace

Sociální péče 799/7a, Severní Terasa, 400 11 Ústí nad Labem

IČO: 00829013, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl Pr, vložka 759

poskytnout pouze s předchozím písemným souhlasem Objednatele a za předpokladu, že tato třetí osoba písemně potvrdí svůj závazek zachování mlčenlivosti a důvěrnosti informací, které jí byly sděleny. V případě porušení závazku zachování mlčenlivosti a ochrany důvěrných informací ze strany této třetí osoby, je za toto porušení odpovědný v plném rozsahu Poskytovatel.

3. Tato smlouva bude zveřejněna v rozsahu údajů, dle platných právních předpisů. Na takovéto zveřejnění se nevztahuje ustanovení bodů č. 1 a č. 2 tohoto článku.

Článek V. Ukončení smlouvy

1. Smluvní vztah zaniká:
 - a) písemnou dohodou smluvních stran;
 - b) uplynutím času, na který byl smluvní vztah sjednán;
 - c) písemnou výpovědí bez udání důvodů s 30 denní výpovědní lhůtou; výpovědní lhůta začíná běžet doručením výpovědi druhé smluvní straně.
2. Objednatel si dále vyhrazuje právo od této smlouvy odstoupit v případech, kdy:
 - a) nebudou uznány projektové náklady určené na úhradu ceny díla dle této smlouvy.
3. V odstoupení dle odst. 2 uvede Objednatel okamžik účinnosti odstoupení, který může být stanoven jako okamžik dokončení určitých činností dle této smlouvy. Neuvede-li Objednatel v odstoupení jeho účinnost, stává se odstoupení účinným okamžikem doručení Poskytovateli.
4. Smluvní strany se dohodly, že odstoupením dle odst. 2 se smlouva neruší od počátku, ale až od okamžiku účinnosti odstoupení. Poskytovatel má právo na úhradu části ceny odpovídající poskytnutému plnění k okamžiku účinnosti odstoupení.
5. Smluvní strany se dohodly, že nebudou navzájem uplatňovat žádné sankční ani jiné finanční nároky plynoucí z předčasného ukončení smlouvy odstoupením dle odst. 2.

Článek VI. Sankční ujednání

1. V případě prodlení Poskytovatele s poskytnutím plnění (jeho neposkytnutím) v dohodnutém termínu vznikne Objednateli právo účtovat Poskytovateli smluvní pokutu ve výši 0,05% z dohodnuté ceny dílčího plnění, s kterým je poskytovatel v prodlení.
2. Pro případ nezaplacení bezvadné faktury do dne splatnosti je poskytovatel oprávněn účtovat objednateli úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.

Článek VII. Závěrečná ujednání

1. Tato Smlouva se uzavírá se na dobu určitou do **30. 6. 2019**.
2. Objednatel je povinen poskytnout Poskytovateli potřebnou součinnost nutnou k řádnému plnění jeho povinností dle této smlouvy.



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014 – 2020



Zdravotnická záchranná služba Ústeckého kraje, příspěvková organizace

Sociální péče 799/7a, Severní Terasa, 400 11 Ústí nad Labem

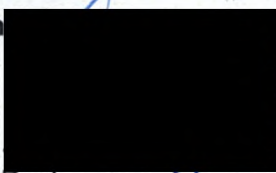
Tel.: 475 234 111, FAX: 475 234 532

IČO: 00829013, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl Pr, vložka 759

- Jakékoliv změny a doplňky této Smlouvy jsou možné jen formou písemných, vzestupně číslovaných a oboustranně odsouhlasených dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- Obchodní vztahy smluvních stran, neupravené touto smlouvou, se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník v platném znění, platným právním řádem ČR a obchodními zvyklostmi.
- Smluvní strany se dohodly, že případné sporné škody, rozpory ohledně kvality a úplnosti plnění předmětu smlouvy budou vyčísleny nebo rozhodnuty soudním znalcem, kterého odsouhlasí obě strany.
- Jakékoliv spory související s touto Smlouvou se smluvní strany zavazují řešit smírnou cestou. Nedohodnou-li se však smírem budou veškeré spory řešeny před věcně a místně příslušným soudem ČR.
- Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této Smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu nového občanského zákoníku a ostatních platných právních předpisů ČR a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
- Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech. Poskytovatel obdrží jedno vyhotovení smlouvy a Objednatel obdrží dvě vyhotovení smlouvy.
- Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, s jejím obsahem souhlasí, tato je důkazem jejich pravé a svobodné vůle a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.
- Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem, kdy bude zveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb, zákona o registru smluv v platném znění.

V Ústí nad Labem dne 17 -01- 2019

Za Objedn



Á ZÁCHRANNÁ SLUŽBA
e, příspěvková organizace
799/7a, Severní Terasa
Ústí nad Labem
: 00 82 90 13

MUDr. Ilja Deyl
ředitel ZZS ÚK,p.o.

Za Posk



Sídlo sp
Věclavě
110 00
Bc. Vladimír Vitvar
jednatel

Přílohy:

Příloha č. 1 – Cenová nabídka

Příloha č. 2 – Rozvrh vyučovacích dnů

Příloha č. 3 – Práva a povinnosti smluvních stran při zpracování OÚ

Příloha č. 4 – Orientační tematické okruhy

Výpočet nabídkové ceny

Název VZMR: Jazykové kurzy němčiny
Evidenční číslo: VZ-1099/2018

Místo plnění	Popis	Jednotková cena v Kč bez DPH	Jednotková cena v Kč včetně DPH	MJ	Množství	Celková cena v Kč bez DPH	Celková cena v Kč včetně DPH	DPH v %
VZ Ústí nad Labem	vyučovací hodina (90 min.)	838,00 Kč	1 013,98 Kč	vyučovací hod.	52	49 608,00 Kč	60 025,68 Kč	21%
	Doprava	20,00 Kč	24,20 Kč					
	Ostatní (studijní materiály vč. česko-německého slovníku, certifikát apod.)	96,00 Kč	116,16 Kč					
	Celkem	954,00 Kč	1 154,34 Kč					
VZ Teplice	vyučovací hodina (90 min.)	838,00 Kč	1 013,98 Kč	vyučovací hod.	52	49 608,00 Kč	60 025,68 Kč	21%
	Doprava	20,00 Kč	24,20 Kč					
	Ostatní (studijní materiály vč. česko-německého slovníku, certifikát apod.)	96,00 Kč	116,16 Kč					
	Celkem	954,00 Kč	1 154,34 Kč					
VZ Děčín	vyučovací hodina (90 min.)	838,00 Kč	1 013,98 Kč	vyučovací hod.	52	49 608,00 Kč	60 025,68 Kč	21%
	Doprava	20,00 Kč	24,20 Kč					
	Ostatní (studijní materiály vč. česko-německého slovníku, certifikát apod.)	96,00 Kč	116,16 Kč					
	Celkem	954,00 Kč	1 154,34 Kč					
VZ Most	vyučovací hodina (90 min.)	838,00 Kč	1 013,98 Kč	vyučovací hod.	52	49 608,00 Kč	60 025,68 Kč	21%
	Doprava	20,00 Kč	24,20 Kč					
	Ostatní (studijní materiály vč. česko-německého slovníku, certifikát apod.)	96,00 Kč	116,16 Kč					
	Celkem	954,00 Kč	1 154,34 Kč					
VZ Kadaň	vyučovací hodina (90 min.)	838,00 Kč	1 013,98 Kč	vyučovací hod.	52	49 608,00 Kč	60 025,68 Kč	21%
	Doprava	20,00 Kč	24,20 Kč					
	Ostatní (studijní materiály vč. česko-německého slovníku, certifikát apod.)	96,00 Kč	116,16 Kč					
	Celkem	954,00 Kč	1 154,34 Kč					
VZ Rumburk	vyučovací hodina (90 min.)	838,00 Kč	1 013,98 Kč	vyučovací hod.	52	49 608,00 Kč	60 025,68 Kč	21%
	Doprava	20,00 Kč	24,20 Kč					
	Ostatní (studijní materiály vč. česko-německého slovníku, certifikát apod.)	96,00 Kč	116,16 Kč					
	Celkem	954,00 Kč	1 154,34 Kč					
Celkem						297 648,00 Kč	360 154,08 Kč	21%

AGENTURA



St
Vě
11
w



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014 – 2020



Zdravotnická záchranná služba Ústeckého kraje, příspěvková organizace
Sociální péče 799/7a, Severní Terasa, 400 11 Ústí nad Labem

IČO: 00829013, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl Pr, vložka 759

Příloha č. 2 – Rozvrh vyučovacích dnů *

VZ Ústí n. L. - Sociální péče 799/7a, 400 11 Ústí nad Labem
Dny po + čt 9-10:30

VZ Teplice - Duchcovská 3234, 415 01 Teplice
Dny po + út 10-11:30

VZ Děčín - Ovocná 827/8, 405 02 Děčín V-Rozbělesy
Dny út + čt 15-16:30

VZ Most - J.E.Purkyně 3333, 434 64 Most
Dny čt + pá 12-13:30

VZ Kadaň - Golovinova 1983, 432 01 Kadaň
Dny po + čt 14-15:30

VZ Rumburk - Zelená 1545/11, 408 01 Rumburk
Dny po + čt 14-15:30

Po vzájemné dohodě je možné změnit den i čas výuky*

Práva a povinnosti smluvních stran při zpracování osobních údajů

Předmět, povaha a účel zpracování osobních údajů

1. Zdravotnická záchranná služba, příspěvková organizace v souvislosti se zpracováním osobních údajů vystupuje jako správce osobních údajů (dále jen „Správce“). *Spol. Agentura Parole s.r.o., se sídlem Václavské nám. 834/17, 110 00 Praha 1, IČO: 27285359* se považuje za zpracovatele (dále jen „Zpracovatel“) se všemi důsledky pro ni vyplývajícími na základě Nařízení Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 (GDPR).
2. V rámci plnění předmětu Smlouvy jsou Zpracovateli poskytovány Správcem tyto osobní údaje:
základní identifikační a kontaktní údaje
3. Rozsah zpracování osobních údajů předaných Správcem Zpracovateli je omezen na nezbytně nutný pro účely splnění Smlouvy.
4. Subjektem údajů jsou ve vztahu ke Správci *zaměstnanci*, jejichž osobní údaje Správce zpracovává.

Povinnosti a prohlášení Zpracovatele

1. Zpracovatel se zavazuje, že bude zpracovávat osobní údaje předané Správcem jménem Správce a v souladu s příslušnými právními předpisy, smluvními ujednáními nebo pokyny Správce vydanými v souladu s příslušnými právními předpisy. Nebude-li Zpracovatel moci z jakýchkoli důvodů zajistit dodržování těchto povinností, zavazuje se o tom neprodleně informovat Správce, který je v takovém případě oprávněn pozastavit předávání údajů a/nebo odstoupit od Smlouvy.
2. Zpracovatel dále bere na vědomí své povinnosti (i) zpracovávat pouze přesné osobní údaje odpovídající pouze stanovenému účelu a v rozsahu nezbytném pro naplnění stanoveného účelu, (ii) nesdružovat osobní údaje, které byly získány k rozdílným účelům či (iii) oprávněn uchovávat osobní údaje předané Správcem pouze po dobu, která je nezbytná k účelu jejich zpracování.
3. Zpracovatel dále prohlašuje, že před zpracováním osobních údajů přijal organizační a technická bezpečnostní opatření uvedená dále v tomto textu. Zpracovávání osobních údajů bude prováděno oprávněnými zástupci Zpracovatele prostřednictvím prostředků výpočetní techniky, případně mechanickými prostředky v listinné podobě.
4. Zpracovatel dále prohlašuje, že uvědomil své zaměstnance a další případné zástupce, které zpracovávají osobní údaje nebo u Zpracovatele přicházejí do styku s osobními údaji Správce, o jejich povinnosti zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů.
5. Zpracovatel nesmí v rámci zpracování osobních údajů tyto údaje jakýmkoliv způsobem zpřístupňovat dalším osobám k jakémukoliv zpracování (s výjimkou osob uvedených v předcházejícím odstavci), zejména není oprávněn osobní údaje předávat dalším osobám, zpřístupňovat, zveřejňovat, či jakkoliv šířit, pokud k tomu nebude mít písemný souhlas Správce. Tato povinnost dále neplatí vůči příslušným státním úřadům

či jiným subjektům podle zvláštních právních předpisů, pokud tak stanoví zvláštní právní předpisy.

6. Zpracovatel je povinen umožnit, na základě písemné odůvodněné žádosti Správce, přezkoumání činností spojených se zpracováním údajů. Kontrola bude provedena Správcem přiměřeným způsobem za přítomnosti zástupce Zpracovatele.
7. Zpracovatel prohlašuje, že mu není známa jakákoliv překážka bránící plnění pokynů Správce v souvislosti s ochranou osobních údajů či plnění povinností stanovených příslušnými právními předpisy. Současně prohlašuje, že má veškerá povolení nezbytná ke zpracování osobních údajů předaných Správcem, respektive o ně bezodkladně požádá v případě, že by takováto povolení byla podle právních předpisů zapotřebí.
8. Zpracovatel se rovněž zavazuje oznámit Správci neprodleně veškeré případy získání náhodného nebo neoprávněného přístupu k osobním údajům předaných Správcem.
9. Zpracovatel poskytne Správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti při zpracování osobních údajů Zpracovatelem. Zpracovatel je nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi týkajícími se zabezpečení osobních údajů, ohlašování porušení tohoto zabezpečení, konzultace s Úřadem pro ochranu osobních údajů, to vše při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má Zpracovatel k dispozici.
10. V případě, že má Zpracovatel za to, že určitý pokyn Správce je v rozporu s Nařízením nebo jinými předpisy na ochranu osobních údajů, neprodleně o tom informuje Správce.
11. Zpracovatel se zavazuje předávat výsledky zpracování osobních údajů zpět Správci, a to způsobem přiměřeným účelu zpracování.

Záruky Zpracovatele o technickém a organizačním zabezpečení ochrany osobních údajů

1. Zpracovatel povinen přijmout taková opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům Správce, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů. Tato povinnost platí i po ukončení zpracování osobních údajů. Zpracovatel prohlašuje, že v rámci zpracování osobních údajů přijal následující technická a organizační opatření.
 - *Prostory, ve kterých budou osobní údaje zpracovávány, budou mechanicky a elektronicky zabezpečeny alarmem a/nebo napojím na pult centralizované ochrany,*
 - *Přístupová práva do automatizovaného systému zpracování osobních údajů budou mít k dispozici pouze zaměstnanci Zpracovatele, kteří budou proškoleni na zacházení s osobními údaji a budou s osobními údaji přímo nakládat. Tito zaměstnanci budou mít přístup pouze k osobním údajům odpovídajícím oprávnění těchto osob, a to na základě zvláštních uživatelských oprávnění zřízených výlučně pro tyto osoby. Zpracovatel zajistí systém antivirové ochrany zařízení na zpracování údajů a dále systém bezpečnostního zálohování údajů.*
 - *Zpracovatel vydá bezpečnostní směrnici upravující organizační a technická opatření a postupy a s nimi spojené povinnosti zaměstnanců, jejichž účelem je zajištění bezpečnosti zpracovávaných osobních údajů.*
2. Veškerá výše uvedená opatření bude Zpracovatel zachovávat po celou dobu trvání

Smlouvy.

3. Zpracovatel prohlašuje a zavazuje se, že dozví-li se o porušení nebo hrozícím porušení zabezpečení osobních údajů, náhodném nebo protiprávním zničení, ztrátě, změně nebo neoprávněném poskytnutí či zpřístupnění zpracovávaných osobních údajů, neprodleně písemně informuje Správce a konkrétně popíše vzniklé či hrozící bezpečnostní riziko, přičemž Správci sdělí vhodná opatření pro zabránění nebo minimalizaci porušení zabezpečení a přijme veškerá potřebná opatření pro minimalizaci škody.

Odpovědnost

1. Jestliže Zpracovatel zjistí, že Správce porušuje povinnosti stanovené Nařízením a dalšími právními předpisy či tato smluvní ujednání, je povinen jej na to neprodleně upozornit a ukončit zpracování osobních údajů. Pokud tak neučiní, odpovídá za škodu, která vznikla, společně a nerozdílně se Správce. Tím není dotčena odpovědnost Zpracovatele podle Nařízení a dalších právních předpisů.

Doba trvání - doba zpracování osobních údajů

1. Zpracovatel poté, co pomine účel zpracování osobních údajů všechny osobní údaje, buď vymaže, nebo je vrátí Správci a vymaže existující kopie, pokud právo Evropské unie nebo členského státu nepožaduje uložení daných osobních údajů. O tomto bude oběma stranami pořízen zápis.
2. Pro případ, že by Zpracovatel zpracovával osobní údaje v rozporu s Nařízením a dalšími právními předpisy, Smlouvou nebo pokyny Správce, je Správce oprávněn od Smlouvy odstoupit, a to s účinností ke dni doručení odstoupení.



Orientační tematické okruhy

VZMR: Jazykové kurzy němčiny

Evidenční číslo: VZ-1099/2018

1. Naléhavost zdravotnické záchranné služby a práce záchranky, etika a právo v záchranářské praxi, podpora zdraví a prevence poranění
2. Komunikační systém v záchranné službě, dokumentace a vedení záznamů
3. Postup při hodnocení pacienta, vytvoření anamnézy, techniky fyzikálního vyšetřování, diferenciální znaky a klinické rozhodování
4. Komunikace v terapii, opatrnost na místě trestného činu, péče o zdraví záchranáře
5. Hromadné nehody, nebezpečné látky, chemické, biologické, radiologické a nukleární incidenty, utonutí
6. Posouzení a ošetření naléhavých psychických stavů, stresové nemoci, zneužívání a zanedbávání
7. Péče o starší pacienty, pacienti s dlouhodobým onemocněním, paliativní péče
8. Žilní vstup a podávání léků, hematologie
9. Úrazy a mechanismus poranění, úraz svalů a kostí, úraz páteře
10. Úraz obličeje a hlavy, úraz měkkých tkání
11. Úraz břicha, úraz hrudníku
12. Krvácení a šok, popáleniny
13. Toxikologie, infekční a nakažlivé nemoci
14. Gynekologie, porodnictví, péče o novorozence, pediatrie
15. Neurologie, cévní mozková příhoda, endokrinologie
16. Gastroenterologie, urologie
17. Ošetření dýchacích cest a ventilace, náhlé respirační stavy
18. Kardiologie
19. Alergie a anafylaxe